

華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

今日出紙 七大張 零售 貳毫

上環新街市街火災死二人傷七人 第二張

國府保證對大陸採取行動之前

必與美國協商

中美關係好轉華府恢復經援

美教會理事會宣佈繼續供應台救濟品

到時可望宣佈

成立聯合政府

邦薩諾沙旺離瓦瓶平原飛回永珍

【本報訊】泰國總理沙旺於昨日飛回永珍，據悉沙旺在離瓦瓶平原期間，曾與各方代表進行廣泛之磋商，並達成多項重要協議。沙旺之返國，被視為泰國政局趨於穩定之重要標誌。據悉，沙旺在離瓦瓶平原期間，曾與各方代表進行廣泛之磋商，並達成多項重要協議。沙旺之返國，被視為泰國政局趨於穩定之重要標誌。

印尼駐英大使訪英外相

表示印尼同意恢復與荷談判

西島荷蘭軍加強防禦應付突襲

【本報訊】印尼駐英大使於昨日訪問英外相，雙方就當前國際形勢及印尼兩國之合作問題進行了深入之交流。大使表示，印尼兩國已達成共識，將恢復與荷方之談判，以解決長久以來之爭端。此外，西島荷蘭軍亦已加強防禦，以應付可能之突襲。

勸說西方國家對付共黨

心熱然果茂田吉
家國方西說勸
共中付對致一

【本報訊】吉田茂首相昨日在議會發表重要演說，強調日本應與西方國家合作，共同對付共產主義之威脅。吉田表示，日本將致力於維護國際和平與穩定，並與盟國共同努力，以消除共產主義之影響。

要求立即訂立 美軍地位協定

南韓大學生千人示威

【本報訊】南韓大學生昨日舉行大規模示威，要求美國政府立即與南韓政府訂立美軍地位協定。示威者表示，該協定將有助於改善美韓兩國之關係，並確保南韓之安全。

報不可豈勞勉育養 節親父 6.19 九十月六

精液蜜

APIDERM GENUINE ROYAL JELLY

超級營養素 延年益壽 親父奉敬 健力壯身 令敬 齊天與壽 尊祝

高華大廈

超級唐樓 分層租售 分期付款

灣仔中心 正面向南 年期長久 交通便利 鄰近 碼頭、戲院 街市及學校

接洽處：大生銀行有限公司地產部 香港文咸西街五十五號 電話：46016 46021 46018

客顧謝酬度一年一

角隱形眼鏡	每對	\$350.00	\$175.00
美高隱形眼鏡	每對	400.00	200.00
重濁隱形眼鏡	每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡	每對	900.00	450.00
複光隱形眼鏡	每對	600.00	300.00
雷達隱形眼鏡	每對	1000.00	500.00
蒙隱形眼鏡	每對	700.00	350.00
化妝隱形眼鏡	每對	750.00	375.00

知可他其二一舉略過不上以

瑞士名錶 鐵達時 TITUS

二十五石 四十一石 七十七石

計時準確 堅固耐用 星期日曆錶及其他新款多種 經已空運抵港 各大錶行均有出售

美誠大廈

一梯兩伙 華麗洋樓 分層出售 平過唐樓 所餘無多 訂購從速

九龍馬頭涌道(宋皇台公園對面)

僑豐大廈 興旺大樓 康僑大廈 寶慶大廈 僑興大廈

九龍金巴利道、柯士甸道 九龍大角咀道、晏架街對正 九龍彌敦道313號 香港中區德輔道中、新華里、律打街 香港英皇道、天后廟道、留仙街

遊面海 向旺地 加蓋工程 上蓋工程 平通港九 每尺45元 九九九年 地點旺 材料好 價錢平 五萬餘元 樓上住宅 萬餘元起 全港最理想住宅 〇八年期 環境優美 正式洋樓 當興旺地 僑豐建業有限公司 香港華人行四樓3012 電話 21196 2609

上環新街市街火災 兩喪生七受傷

災民及左右隣人約四百被令離開險境 傳因塑膠工場使用電油開膠致肇大禍

【特訊】上環新街市街火災，昨晚九時五十分，火勢猛烈，火警接報後，由四區消防隊，連同消防局，共派出一百多消防員，前往撲救。火災發生在該街四號，一間塑膠工場，該工場內，有兩名工人，在火災發生時，正在工作，火災發生後，該兩名工人，被火勢燒死。火災發生後，該工場內，有約四百名災民及左右隣人，被令離開險境。火災發生後，該工場內，有約四百名災民及左右隣人，被令離開險境。火災發生後，該工場內，有約四百名災民及左右隣人，被令離開險境。



新街市街火災消防員在狹窄街上開喉灌救情形(謝天賦攝)

狀萬痛慘民難界新伏匿 助救道人以予應

問訪地實議會席聯民難助救團社九港 留居法合予准求請長署政民界新謁將

【特訊】中國大陸難民潮湧來港，目前，由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地，由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。

【特訊】中國大陸難民潮湧來港，目前，由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。由於各方消息，不少已偷渡入境之難民，現正匿居於新界各地。

便利新來港人士首次登記 大球場設辦事處

十二日起在港方登記記者請往該處

【特訊】為便利新來港人士首次登記，港府決定，自六月十二日起，將新來港人士首次登記辦事處，設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。

【特訊】為便利新來港人士首次登記，港府決定，自六月十二日起，將新來港人士首次登記辦事處，設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。登記辦事處，將設於大球場。

華僑日報三十七週年報慶 徵文攝影賽今天頒獎

下午五時卅分在華僑日報大廈五樓 攝影賽獲獎者請携帶底片以資識別

【特訊】華僑日報三十七週年報慶，徵文攝影賽，今天(六月九日)下午五時卅分，在華僑日報大廈五樓，舉行頒獎典禮。頒獎典禮，將設於華僑日報大廈五樓。頒獎典禮，將設於華僑日報大廈五樓。頒獎典禮，將設於華僑日報大廈五樓。

新來港難民登記後 各給救濟金廿元

請往九龍自由道二號救濟委會 並有各界送出食物藥物贈送

【特訊】新來港難民登記後，各給救濟金廿元，請往九龍自由道二號救濟委會。並有各界送出食物藥物贈送。救濟委會，將設於九龍自由道二號。救濟委會，將設於九龍自由道二號。救濟委會，將設於九龍自由道二號。

中華電力股東 贊成合併計劃 恐難達到九成

禁阻援助有礙人道

【特訊】中華電力股東，贊成合併計劃，恐難達到九成。禁阻援助有礙人道。中華電力股東，贊成合併計劃。中華電力股東，贊成合併計劃。中華電力股東，贊成合併計劃。

請用... 萬金油

驅風救急 萬病回春

虎標永安堂出品

當你的孩兒在病痛的時候...

醫生們都知道，對於孩童的發熱和痛症，最佳的方法，莫如用阿司匹靈，但服用的份量必須是少量，準確而且安全。故此，醫生們都一致推薦安吉氏孩童阿司匹靈；此種藥片依特方處方，因而含阿司匹靈份量準確無訛，故給予兒童服用，乃是絕對安全可靠，每一片細量少且有鮮橙美味的奶片上之AJA標記，都是護身防身的特徵。

安吉氏孩童阿司匹靈
為孩童而特製

由英國利士都一美亞有限公司監製
香港總代理 同昌公司 雲咸街九號
各大藥房均有出售

馬爹利

世界最暢銷
拔蘭地酒

貴名禮送 惠實用自
理經總行洋祥天

電車上企立客搭例法

不合時宜

除廢之將張主司公車

（本報訊）香港電車公司董事會，昨（九）日通過，將電車上企立客搭例法，予以廢止。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。

新訂解出境及拘捕條例

並設立獨立法庭以資對付

（本報訊）香港政府，昨（九）日通過，將新訂解出境及拘捕條例，予以廢止。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。

六個月加租一次

為居民所深知當局亦甚關注

（本報訊）由於本港房屋租金不斷增加，居民生活受到很大影響，當局對此表示關注。當局表示，將採取措施，以減輕居民的負擔。當局表示，將採取措施，以減輕居民的負擔。

華僑日報

一九六二年六月九日星期六

（本報訊）華僑日報，昨（九）日出版。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。此項決定，係根據該公司董事會，於上月通過之決議，將電車上企立客搭例法，予以廢止。

豪華餐室損失九百餘元

因竊賊潛入廚房偷竊

（本報訊）位於中環的一間豪華餐室，昨（九）日發生竊案。竊賊潛入廚房，偷竊了價值九百餘元的廚具及食物。餐室負責人表示，將向警方報案，以追究責任。

防務會年會選出新員

內閣以解決，就應要公共的警覺和注意

（本報訊）防務委員會年會，昨（九）日舉行。會議選出了新的委員，並討論了防務問題。會議強調，防務問題是公共的警覺和注意，需要社會各界的共同努力。

過去三朝大雨淋漓

獲雨量幾達七吋

（本報訊）香港地區，過去三天（七、八、九日）大雨淋漓。根據氣象局的記錄，獲雨量已達七吋。大雨給市民的生活帶來了不便，但同時也緩解了旱情。

九龍聖路琦書院招生

男女英文

（本報訊）九龍聖路琦書院，現正招收男女英文班學生。該書院是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

伯南英文書院

上下午班招生

（本報訊）伯南英文書院，現正招收上下午班學生。該書院提供英語培訓課程，旨在提高學生的英語水平。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

崇真英文中學

幼雅園

（本報訊）崇真英文中學，現正招收幼雅園學生。該中學是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該中學報名。

九龍新法英文書院

招收各級男女生

（本報訊）九龍新法英文書院，現正招收各級男女生。該書院是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

文英書院

COGNITIO COLLEGE

（本報訊）文英書院，現正招收各級男女生。該書院是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

謝 存歿均感謹此鳴

人胡天培劉金媛女中

（本報訊）胡天培先生及劉金媛女士，不幸於昨日去世。胡先生生前熱心公益，劉女士則是一位賢惠的母親。他們的去世，是社會的損失。我們謹此鳴謝，並祈禱他們安息。

九龍新法英文書院

招收各級男女生

（本報訊）九龍新法英文書院，現正招收各級男女生。該書院是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

文英書院

COGNITIO COLLEGE

（本報訊）文英書院，現正招收各級男女生。該書院是一所著名的天主教學校，提供優質的教育。有意報名的學生，請於六月十日前向該書院報名。

九龍風光

旅遊人士 宜備一冊

（本報訊）九龍風光，是一本介紹九龍旅遊景點的書籍。該書內容豐富，圖文並茂，是旅遊人士必備的參考資料。有意購買的讀者，請於六月十日前向該書院報名。

本港新聞 4

改善兜接西人生意秩序

推銷員須佩臂章

灣仔區有關商店擬定辦法

【本報訊】灣仔區一帶西人生意，因各商店推銷員，多不佩臂章，致生意秩序混亂，且易受欺騙。現灣仔區有關商店，已擬定辦法，規定各推銷員，必須佩帶臂章，以便顧客識別。此項辦法，將於近日內正式公佈施行。

公衆假期公佈

（新報社）一九六三年公衆假期，現已公佈如下：

一月一日	（星期日）	聖誕節
一月二日	（星期一）	聖誕節假期
一月三日	（星期二）	聖誕節假期
一月四日	（星期三）	聖誕節假期
一月五日	（星期四）	聖誕節假期
一月六日	（星期五）	聖誕節假期
一月七日	（星期六）	聖誕節假期
一月八日	（星期日）	聖誕節假期
一月九日	（星期一）	聖誕節假期
一月十日	（星期二）	聖誕節假期
一月十一日	（星期三）	聖誕節假期
一月十二日	（星期四）	聖誕節假期
一月十三日	（星期五）	聖誕節假期
一月十四日	（星期六）	聖誕節假期
一月十五日	（星期日）	聖誕節假期
一月十六日	（星期一）	聖誕節假期
一月十七日	（星期二）	聖誕節假期
一月十八日	（星期三）	聖誕節假期
一月十九日	（星期四）	聖誕節假期
一月二十日	（星期五）	聖誕節假期
一月二十一日	（星期六）	聖誕節假期
一月二十二日	（星期日）	聖誕節假期
一月二十三日	（星期一）	聖誕節假期
一月二十四日	（星期二）	聖誕節假期
一月二十五日	（星期三）	聖誕節假期
一月二十六日	（星期四）	聖誕節假期
一月二十七日	（星期五）	聖誕節假期
一月二十八日	（星期六）	聖誕節假期
一月二十九日	（星期日）	聖誕節假期
一月三十日	（星期一）	聖誕節假期
一月三十一日	（星期二）	聖誕節假期

醫院道 部份封閉

（本報訊）醫院道（西區）因進行擴建工程，現已封閉。封閉範圍由醫院道與德輔道中交界處，至醫院道與德輔道西交界處。封閉期間，該段道路將停止交通，以便進行工程。有關當局已發出告示，提醒市民注意。

西區扶輪社 鍾錦泉演講

（本報訊）西區扶輪社，將於近日內邀請鍾錦泉先生，在該社會所舉行演講。鍾先生將就「西區扶輪社之發展」一題，向社員及社會人士，介紹該社之歷史、現狀及未來發展計劃。演講時間定為下午二時至四時。

街坊會衛生展覽 定七月廿六舉行

敦請港督主持開幕儀式

（本報訊）街坊會衛生展覽，定於七月廿六日（星期日）下午二時，在該會會所舉行開幕儀式。屆時將有港督蒞臨主持。展覽內容豐富，包括衛生常識、疾病預防、急救方法等。歡迎市民踴躍參加。

贈醫施藥 通善堂今日開始

（本報訊）通善堂為服務社會，特設贈醫施藥部，自今日（七月廿六日）起正式開始運作。該部將為有需要之人士，提供免費醫療服務及藥物。通善堂呼籲市民，如有需要，請前往該部查詢。

九龍鮮魚商 舉行大會

（本報訊）九龍鮮魚商會，將於近日內舉行會員大會。大會將討論有關鮮魚貿易之現狀、未來發展及會員權益等事項。大會定於下午二時在該會會所舉行。

今日「備忘錄」

（本報訊）今日（七月廿六日）之「備忘錄」，主要內容包括：政府對經濟發展之政策、教育制度之改革、社會福利之改善等。有關當局表示，將繼續致力於改善民生，促進社會和諧。

十二人特別委員會發表聯合聲明

（本報訊）由十二位知名人士組成的特別委員會，今日發表聯合聲明。聲明中指出，當前社會面臨諸多挑戰，需要各界人士共同努力，才能解決問題。委員會呼籲政府採取果斷行動，以改善社會狀況。

羅氏宗親會 遊河會改期

（本報訊）羅氏宗親會原定於近日內舉行之遊河會，因天氣原因，現已決定改期。有關當局已發出通知，請會員及參加者，留意最新消息。

香港工業總會發表 一九六一會務狀況

（本報訊）香港工業總會今日發表一九六一年會務狀況報告。報告指出，該會在一九六一年度，積極參與各項社會活動，為會員提供服務，並致力於改善工業環境。報告亦提到，該會將繼續努力，以促進香港工業之發展。

公共宣傳聯絡 問題

（本報訊）有關公共宣傳聯絡之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強與公眾之溝通，以確保宣傳活動之有效性。同時，亦呼籲公眾，積極參與各項宣傳活動，共同為社會服務。

塑膠花業務 問題

（本報訊）塑膠花業務之發展，現已引起有關當局之注意。當局表示，將加強對塑膠花業務之監管，以確保其符合環保要求。同時，亦呼籲業者，採取環保措施，減少對環境之污染。

本港產品展覽中心 問題

（本報訊）有關本港產品展覽中心之興建問題，現已引起社會廣泛討論。有關當局表示，將認真考慮各方意見，並儘快作出決定。中心之興建，將有助於提升香港之國際形象，並促進貿易發展。

勞務法案 問題

（本報訊）勞務法案之修訂，現已引起勞工界之關注。勞工界表示，將密切關注法案之進展，並確保其權益不受損害。有關當局表示，將與勞工界進行充分溝通，以達成共識。

產品品質之保證 問題

（本報訊）產品品質之保證，是消費者最關心之問題。有關當局表示，將加強對產品品質之監管，並建立完善的品質保證機制。同時，亦呼籲業者，加強品質管理，確保產品之質量。

工業用地 問題

（本報訊）工業用地之供應，現已引起社會關注。有關當局表示，將增加工業用地之供應，以滿足企業之需求。同時，亦呼籲企業，合理利用土地資源，提高土地利用效率。

香港科學管理協會 問題

（本報訊）香港科學管理協會，將於近日內舉行年會。年會將邀請多位專家學者，就科學管理之最新發展，進行深入探討。協會呼籲會員，踴躍參加年會，共同探討科學管理之未來。

工業建築物之震動 問題

（本報訊）工業建築物之震動問題，現已引起有關當局之注意。當局表示，將加強對工業建築物之安全檢查，並採取措施，防止震動對周邊環境造成影響。同時，亦呼籲業者，加強建築物之維護，確保其安全。

來源證 問題

（本報訊）有關來源證之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對來源證之監管，並確保其真實性。同時，亦呼籲業者，提供真實之來源證，以保障消費者之權益。

貿易展覽 問題

（本報訊）貿易展覽之舉辦，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對貿易展覽之監管，並確保其順利進行。同時，亦呼籲業者，積極參與貿易展覽，促進貿易發展。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

之服務 問題

（本報訊）有關服務之問題，現已引起社會關注。有關當局表示，將加強對服務之監管，並確保其質量。同時，亦呼籲業者，提高服務水平，為顧客提供更好的服務。

增加精力·促進健康!

請飲 阿華田

唯一含有天然
最佳營養食物...

麥精 牛奶 雞蛋

及特別加有多種維他命
的滋養飲品。

阿華田

美味飲品·增強體魄

一杯充滿精力要素的阿華田...

總代理：怡和有限公司



畫眉捲睫 美目明眸

蜜絲佛陀

眉目修飾品

式式俱全
無美不備

睫毛捲 (MASCARA WAND)
自動旋轉時即將膏液塗上睫毛
毛令睫毛修長卷曲映出雙眸大光明

眼線液 (HI-FI FLUID EYE LINER)
蜜絲佛陀最新出品防脫眼線液
輕盈塗上即覺永恆神聖宜宜笑

晶瑩眼皮膏 (EYE SHADOW STICK)
用法最簡便色澤鮮明持久不脫
眼皮上支使雙眸更顯晶瑩靈活

自動眉筆
(AUTOMATIC EYE PENCIL)
兩端功用.....用以畫眉.....用以
畫眼線.....眉梢眼尾皆得神金色
筆端裝有可隨意換各式筆芯

MAX FACTOR

HOLLYWOOD




日本 聯字嘜上等 忌廉黃粟

Hokuren

耀祥行

電話: 442633



求要貢西 墟擴海填

（特訊）位於新界東部的西貢墟，向來是該區之重要商埠，近因交通不便，貨物進出極為困難，現已成立「西貢墟擴充委員會」，擬向政府申請填海，以擴大墟地，並改善交通。該會表示，填海工程如獲批准，將可為該區帶來經濟發展，並為居民提供更多就業機會。

七個協助偷渡者 均獲減刑或罰款

（特訊）昨日下午，法院審理七名協助偷渡者，其中六名均獲減刑，另一名則被判罰款一百元。被告包括：陳某、李某、王某、張某、黃某、鄭某及周某。法官在判詞中指出，被告等明知故犯，協助他人非法入境，違反法律，故予處罰。

場泳然天潭囉摩 綵剪明成完修重

費工助章源黃 禮典主端陸

（特訊）摩囉潭天然泳場，經黃章源先生捐助工程費，現已修復完成。昨日（廿四日）下午，在該泳場舉行剪綵典禮，由陸端主禮，並有黃章源先生、陸端夫人及多位嘉賓出席。剪綵後，眾人隨即下水游泳，場面熱鬧。

長洲寶安會所宴賀 周理炳黃承業四氏

（特訊）長洲寶安會所，昨（廿四日）晚舉行宴會，宴賀周理炳、黃承業四氏。宴會由該會所主席主持，並有多位嘉賓出席。席間氣氛熱烈，賓主盡歡。

慕德中學畢業班 參觀大維他仍

（本報訊）慕德中學畢業班，昨（廿四日）下午，由該校校長率領，前往大維他參觀。參觀過程中，學生們對大維他的建築及設施表示興趣，並與該處人員交換意見。

被控強姦并幽禁 被告請律師辯護

（特訊）一名被控強姦及幽禁的男子，昨（廿四日）下午，在法院出庭。該男子表示，他已聘請律師辯護，並否認所有指控。法官表示，將根據證據進行審理。

林務官痛切陳詞 樹苗甚多遭摧毀

（特訊）林務官昨日在會議中，痛切陳詞，指樹苗甚多遭摧毀。林務官表示，由於非法砍伐，林務局的工作受到嚴重影響，呼籲公眾加強保護森林資源。

開闢工業地區 葵涌北部建路

（特訊）葵涌北部地區，現正進行開闢工業地區的工作。政府計劃在該地區興建多條道路，以促進工業發展。目前，相關工程正積極進行中。

元朗童軍入旅 新軍宣誓加入

（特訊）元朗童軍，昨（廿四日）下午，舉行新軍宣誓儀式。儀式由該區童軍領袖主持，並有多位嘉賓出席。新軍們在宣誓後，隨即開始訓練。

四長官榮調 邊防警司及理民副官

（特訊）邊防警司及理民副官，昨日獲榮調。政府決定，將該兩項職位調往新界東部，以加強該區之治安及行政管理。

搭巴士動武 梁玉祺受傷

（特訊）昨（廿四日）下午，一名男子在搭巴士時，因不滿司機駕駛方式，竟動武。該男子被巴士司機制服，並送往醫院治療。警方表示，將對該男子進行調查。

圖領取旅行證 關稅安獲銷案不留案底

（特訊）關稅安獲銷案，不留案底。政府決定，將對該案進行處理，以確保公眾利益。目前，相關工作正積極進行中。

習演擊射軍空 佈公間時日

（特訊）空軍演習，將於近日舉行。政府決定，將對該演習進行公開，以展示空軍實力。演習期間，將有飛機升空表演。

美國「紅玉」牌 中文譯名揭曉

（特訊）美國「紅玉」牌，中文譯名揭曉。政府決定，將該牌譯名為「紅玉」，以符合中文語境。目前，該牌已正式命名。

風樓

志威建

請用

要炒好味

秘訣：將菜用家樂牌

家樂牌

雞主美

德成大

WAH KIU YAT PO

報日

期星

日九月六年二六九一曆公年一十五國民華中

五期星 版界新 頁一第張三第

日八初月五年壬戌曆農

求要貢西
墟擴海填

七個協助偷渡者
均獲減刑或罰款

場泳然天潭囉摩
綵剪明成完修重

長洲寶安會所宴賀
周理炳黃承業四氏

慕德中學畢業班
參觀大維他仍

被控強姦并幽禁
被告請律師辯護

林務官痛切陳詞
樹苗甚多遭摧毀

開闢工業地區
葵涌北部建路

元朗童軍入旅
新軍宣誓加入

四長官榮調
邊防警司及理民副官

搭巴士動武
梁玉祺受傷

圖領取旅行證
關稅安獲銷案不留案底

習演擊射軍空
佈公間時日

美國「紅玉」牌
中文譯名揭曉

小島組十二日開幕

各村開行人路

仁興學校樹苗典禮

元朗七鄉商會聯合歡宴

三美牌汽車展覽

梁玉祺受傷

搭巴士動武

圖領取旅行證

習演擊射軍空

美國「紅玉」牌

社會人士主張婦女會應協助

調解家庭糾紛

由女界進行調解收效必宏

根據最近政府公佈的統計數字，指出由各界協助調解家庭糾紛，收效必宏。此項統計數字，係由婦女會協助調解，其收效之宏，可見一斑。據此，社會人士主張婦女會應協助調解家庭糾紛，其收效必宏。

據此，社會人士主張婦女會應協助調解家庭糾紛，其收效必宏。此項統計數字，係由婦女會協助調解，其收效之宏，可見一斑。據此，社會人士主張婦女會應協助調解家庭糾紛，其收效必宏。

何如應子緒情問題

一個兒童出生了，這是一件多麼令人興奮的事。但對於父母來說，這也是一個沉重的負擔。如何應付這個新生命的到來，如何處理與子女之間的情感問題，這是一個值得探討的話題。

在現代社會中，父母與子女之間的情感問題日益突出。父母往往希望子女能聽話、懂事，但子女卻有他們自己的想法和追求。這種矛盾和衝突，如果處理不當，會對家庭的和諧產生負面影響。

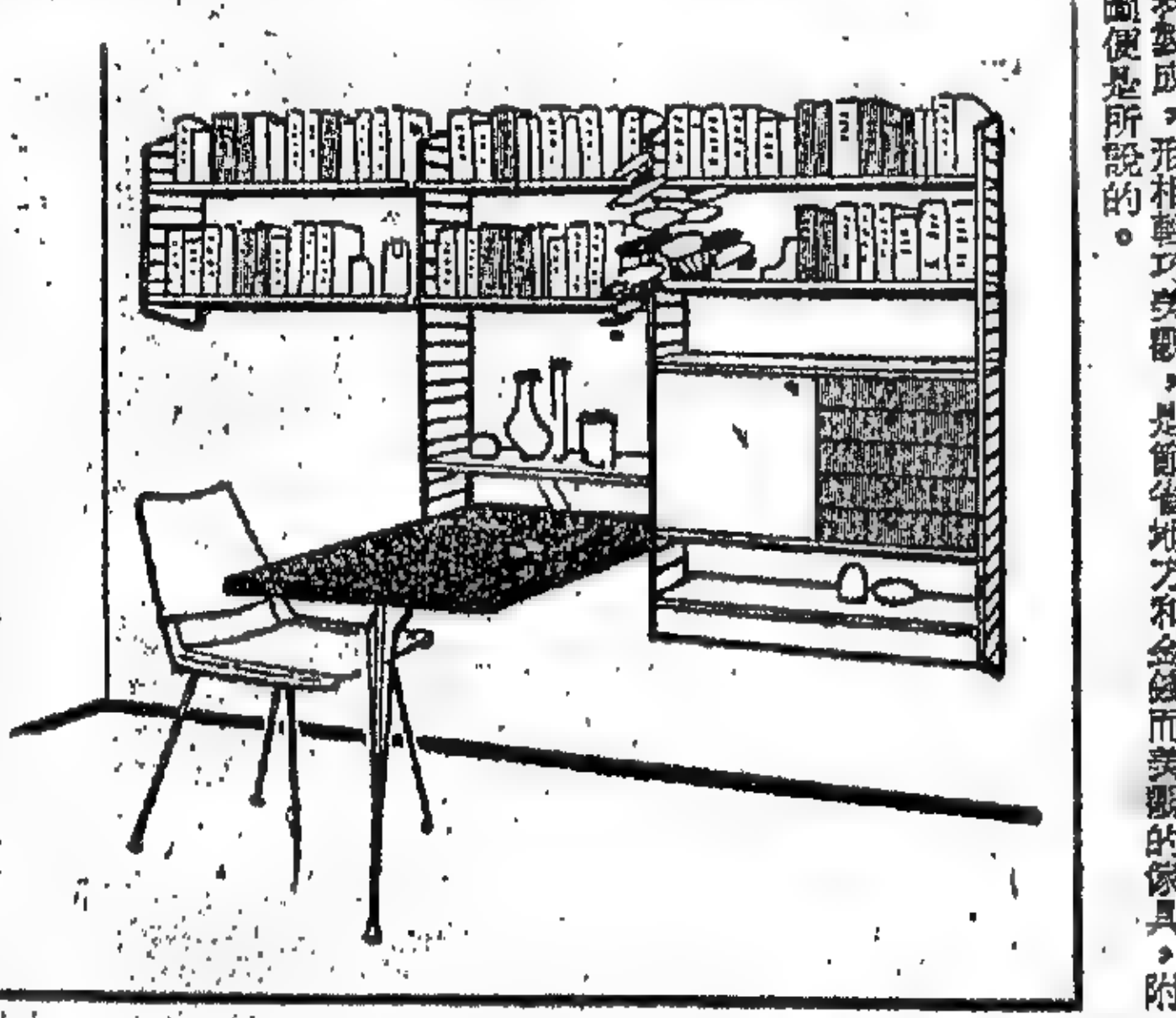


室內設計圖

物美價廉的書架設計

室內設計圖是建築師或設計師為室內空間所作的規劃。其中，書架設計是一個重要的部分。一個好的書架設計，不僅能滿足儲藏書籍的需求，還能提升空間的美觀度和實用性。

物美價廉的書架設計，是許多家庭所追求的。這需要設計師在材料選擇、結構設計和造型風格上進行精心的考量和創新。



室內設計圖不僅僅是關於傢俱的擺放，更是一個綜合性的空間規劃。它涉及到光線、色彩、材質等多個方面的協調與統一。只有這樣，才能創造出一個舒適、美觀且實用的居住環境。

消化不良的預防與治療

消化不良是一種常見的疾病，表現為食慾不振、腹脹、噯氣、便秘等症狀。如果不及時治療，可能會影響身體的健康和營養的攝入。因此，了解消化不良的預防與治療方法至關重要。

預防消化不良的方法包括：保持规律的飲食習慣，避免過食和暴饮暴食；細嚼慢咽，充分咀嚼食物；避免食用過多油膩、辛辣和不易消化的食物；保持良好的生活習慣，適量運動，保持心情愉悅。

治療消化不良的方法包括：調整飲食結構，增加纖維素的攝入；服用助消化藥物，如胃酸分泌促進劑、消化酶製劑等；進行腹部按摩，促進腸胃蠕動；如果症狀嚴重，應及時就醫，尋求專業醫生的指導。

販馬記演出成績美滿

香港戲劇社歡慶社員

「販馬記」是香港戲劇社最近演出的一部精彩劇目。該劇由多位知名演員主演，情節動人，表演精湛，深受觀眾喜愛。演出成績美滿，贏得了觀眾的一致好評。

香港戲劇社為慶祝該劇的成功演出，特別舉行了歡慶社員活動。活動中，社員們歡聚一堂，分享演出的心得和喜悅，場面溫馨而熱烈。

炎夏生活

注意的事

炎夏已至，生活起居需要注意許多事項。首先，要注意防暑降溫，避免長時間在烈日下曝曬。其次，要注意飲食衛生，避免食用生冷、不潔的食物，預防腸胃疾病。此外，還要注意皮膚護理，做好防曬工作，防止曬傷。

在炎熱的夏季，保持一個良好的生活習慣至關重要。除了上述提到的事項外，還要注意適量運動，增強體質，提高身體的抵抗力。



YARDLEY
LONDON · NEW YORK · PARIS

「雅三」
霜底粉·霜冷麗月

月麗三雅冷
霜能潔淨與
滋潤皮膚
月麗三雅粉
霜底粉最完
善能使皮膚
貼膚度極高
不褪脫且保
使您終日保
持妍麗

HOWAH Lamp
飾燈華巧

選購參迎歡 港抵貨新週每

司公限有行洋華巧

(厦大店分區中安永)樓四號六廿中環維港

九二二三三〇四二二三三話電

兒童愛吃
New! fruit-flavored
multiple vitamins

育肥
鮮果香味
強力多種維他命片

每日服用不逾一毫

CHOCKS

出指會年會總業工在土農年錫周

港府應在歐美分別設辦事處

員會加增會該來年一；易貿外對及展發業工港本進促。
。入加廠小多更望希；助協方各與府港謝感，倍一



香港工樂總會主席屈錦年爵士在該會第二屆會員大會致詞

(特) 香港工銀總局主席周錫年爵士昨在該會中致詞，呼籲僑胞在工銀總局與美國設立常務幹事部。因其在倫敦及雪梨設有貿易辦事處。

香港工銀總會昨日下午二時，在當聯會銀行大廈十二號舉行第二屆週年會員大會，出席有周錫年爵士、李德尊、王統元、李漢之、劉立、周敏、劉黎、皮爾遜、黃斯、孫立、利力得、孫和、林思聰、甘明、陳國輝等百餘人。

開會後，由主席周錫年爵士提議通過一九六六年會務報告，周爵士稱：周錫年爵士提議通過一九六六年會務報告，各位已經收到一九六六年的會務年報和財務報告。本席各位已經看過這些報告。

年報裡頭報告本會第一個全年的工作情形，各位一定同會這是新成立的機構，所以我們對於這些成績應該感到驚奇。本席向各位致詞的時候，我曾說過，我們的責任是去辦本會的公共工作，設立基礎，並且計劃我們的會務要在

[illegible]

解決，但與經濟問題、供銷與運輸問題不能
不聯系。對於國家之自然發展，在過去幾
年，雖經種種困難，使工業化事業頗多發
達，力能擴大本國工業化事業條件之一，當
於最近幾年時，使工業化事業更進一層。
而經濟和運送，使工資亦甚低廉。因公司之
迅速發展，使工資亦甚低廉。

運費聯席委員會 已過及選派該
座席委員會之成立，在本會副主席及選派該
員精明幹練之領導下，該委員會之工作已
有肯定之進展。

在國際及宏富之氣氛下，委員會與英
商公會之代表已，故今仍未由於該社之監
視公證在銀行之中，暫時尚未發覺其意圖
為會員者，乃選舉之結果，但未應可以告厥
於各會員者。乃選舉之委員會已初步建立
於內之其餘，無關於選舉外，均已獲得承

工商界人士無不依仗。自本港人壽險、林
港工業協會會長黃先生先後逝世，
指導。本會創始之初多蒙謝先生之熱
支持，始有今日之地位。曷勝先生之
煩使工商界六、七家。本席謹代表謝
惜別辭

工商界人士無不依仗。自本港人壽險、林
港工業協會會長黃先生先後逝世，
指導。本會創始之初多蒙謝先生之熱
支持，始有今日之地位。曷勝先生之
煩使工商界六、七家。本席謹代表謝

惠柳新函五行首長

謝協助巡各南

兩市檢商要求改善業

(中國社)市政 牛欄粉、四、肉、將殺

[illegible][illegible]

大培令壽堂

公夫人舉殯

個社團集禮公祭

正頭學政商胡文公之令壽
、壽考期屆，親親屬，昨
解。靈柩備。肅穆莊嚴
額。分由該團經致送，正頭
及賃金銀行致送，各方純
。午，柩柩不。逾午四時
。諸君更為凋。在大殯儀式

衣機

承辦大小工



香港工程師學會主席周錦年爵士在第二屆會員大會上致辭

(岑安桐)

多時間。金銀幣之努力，務使外人不至解本湖債項。同情債項之處理。

但實使本港經濟，乃英國政府於香港原則上，同意保護英國島屬稅協定在內瓦訂定之長期紡織品協定兩日後，突然採取先發制人之行動，終止多種重要之港銀幣紡織品貿易。英國政府之行動實為內瓦短期協定之內容或精神不符，按原協定期規定，「逐款市場」之裁減乃綜合下流四種因素而成。

①自某地區輸入某種產品之數量突然激增或大量增加；

②此等產品以遠低於其在內國市場同類貨物之市價出售；

③對於輸入國本身之同類產品已生嚴重

公司能將電費節省，而電力報各項
國空費及電費之問題，頗感困難。
就其鋼鐵工業，係供應電力最豐效率
而高，本廠擬減少一半，自合併後之重
電，將大為減少。合併後遇到電費之重
大損失。閩公司在低電壓力方面之紀錄極
良，合併後供電情形必更加進步。
合併後組織體之形式，自隨效率更
高，成本更經濟，工廠可預料電費減值之
佳音。

軍人在香港既無公薪料之供應，對
電費自必有影響。本工廠之電費概數
與吾人競爭之主要業競爭者，母得混淆。
此對吾人之競爭能力，實有不利影響。
但本廠將設法仍舊為香港電，電力供
之迅速運已充分為香港工業之發展。

會與工商社團採取密切合作

粵商一再向省港總商會、香港港口商會、中區總商聯會及與慶商會進行各種共
工作。

各社團與社會和衷共濟，本省各界感欣
。於此種極端精神雖艱尤苦，其中當
機關愈努力支持協助本會各項活動，本
為衷心感佩。總商會主席譚國祥議員
以誠實以及積極之態度之推戴配合，大使
廣贊許。本報經濟部及工商界密切合
而更趨鞏固。其利銀幣及省港兩間社

各位
對本會
司理
管人
發薪報中
已錄，本
然，取
承和
予以
年民
大官
續發

[illegible][illegible]

榮錄

本報前次登載廣東省政務廳長陳炯明對於該處教育界有方。政費盈餘達三千三百九十九元零三仙，比足收收入爲八千七百二十七元十五元九毫三仙，政費盈餘達一千三百九十九元零三仙，比足

白動先

車字修研收音機

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

港年鑑

內容豐富
案頭必備

昆仲之命當即社社
院十餘載，近
巡風暴，昨
日下午三時出
墓陳氏永懷
致悼者如衆。

陳輝陳
陳榮
今日

明昆仲令堂
仲如逝世
下午三時舉殯

（港商陳耀、陳明、陳俊賢、陳慶祥、陳如文、在座慶賀）
陳慶祥復世。昨晨六時許病
聖醫六十二號。迄今（九）
鐘。在廣善醫院引。卜葬
墳場。陳氏親屬。昨日前往
送殯。

處書售
六八〇三話電 此專報日傳華聯◎啟發演活李荷律港
四六八一式話電 廣華聯山由B式報信館聯

駐工小大裝承 機音錄 理修家專

大效收 廉用費

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分列別類。集中刊出。各界如有「房屋出賃」「聘請職員」「介紹職業」「物出讓」「訪尋失物」「訪尋物件」「徵求伴侶」「代辦通訊」「訪查親友」「聲明啟事」「醫院招生」「營業」等。等在此欄刊登廣告一段。迅速。且比較平常廣告爲廉。每段大字四個。細字四十個。刊登三天。祇收拾元。但須上期繳費。查此種廣告。流行于西歐各國。蓋以其利便而價廉。且收效宏大。實有目發百中之概。本報設有信箱。以備刊登廣告者通訊。凡不欲將姓名住址宣佈者。可聲明將答覆函件寄某號信箱。然隨時挽回收條到取可也。

英文中學會考
Answer all questions.
All workings must be shown.
Marks may be lost for failure to do so.
From the following list, choose any three questions to answer.
Administrative expenses
(1) Amount paid
(2) Amount received
Financial Charges
(1) Amount paid
(2) Amount received
Gross profit on trade
(1) Amount paid
(2) Amount received
Commission earned
(1) Amount paid
(2) Amount received
Dividend received
(1) Amount paid
(2) Amount received
Discounts (Cr.)

港大政府獎助學金 本年將會延長辦理

【本報訊】港大政府獎助學金，一向為港大學生提供獎助學金，以資鼓勵。本年將會延長辦理，以資鼓勵。港大政府獎助學金，一向為港大學生提供獎助學金，以資鼓勵。本年將會延長辦理，以資鼓勵。港大政府獎助學金，一向為港大學生提供獎助學金，以資鼓勵。本年將會延長辦理，以資鼓勵。

港蒞士修瑟若 定排序程部全

【本報訊】港蒞士修瑟若，定排序程部全。港蒞士修瑟若，定排序程部全。港蒞士修瑟若，定排序程部全。港蒞士修瑟若，定排序程部全。港蒞士修瑟若，定排序程部全。

余國定醫生長公子 家平在加拿大 獲醫學博士銜

【本報訊】余國定醫生長公子家平，在加拿大獲醫學博士銜。余國定醫生長公子家平，在加拿大獲醫學博士銜。余國定醫生長公子家平，在加拿大獲醫學博士銜。余國定醫生長公子家平，在加拿大獲醫學博士銜。



余國定醫生長公子家平在加拿大獲醫學博士銜。

旅港交大同學 選出本年委員

【本報訊】旅港交大同學，選出本年委員。旅港交大同學，選出本年委員。旅港交大同學，選出本年委員。旅港交大同學，選出本年委員。旅港交大同學，選出本年委員。

以山為題徵文 山先者加參欲

【本報訊】以山為題徵文，山先者加參欲。以山為題徵文，山先者加參欲。以山為題徵文，山先者加參欲。以山為題徵文，山先者加參欲。以山為題徵文，山先者加參欲。

英文中學 FORM 1 英文、英數、科先修專欄

張夢綸 黃俊華 合編
張約瑟

英文 (三)

Lesson 3
More about the sentence and the clause (2)

(B) Clauses

i. Adverb Clause

Ex. He finished his work when the teacher came.

In the above sentence the clause, 'when the teacher came', is a subordinate clause, which tells us when he finished his work and does the work of an adverb. It is called an Adverb Clause.

1. Adverb Clause of Time

Ex. (1) When I was younger, I thought so.
(2) The pupil entered the classroom when he saw the teacher.
(3) He waited until she came.
(4) The children danced while the piper played.

The above clauses underlined are Adverb Clauses of Time as they tell when actions were done.

ii. Adverb Clause of Manner

Ex. (1) She did as she was told.
(2) They fought as heroes do.
(3) He walks as though he is lame.
(4) Jane may do as she thinks right.

The above clauses underlined are Adverb Clauses of Manner as they tell how actions were done.

iii. Adverb Clause of Place

Ex. (1) He will remain where he is.
(2) They went where living was cheaper.
(3) She found the book where she had left it.
(4) The thief fled where the policeman could not follow.

The above clauses underlined are Adverb Clauses of Place as they tell where actions were done.

b. Adjective Clause

Ex. I know the teacher who teaches us English.

In the above sentence the clause, 'who teaches us English', is a subordinate clause, which describes the noun, 'teacher', and does the work of an adjective. It is called an Adjective Clause.

Here are some more examples of Adjective Clauses:

(1) The book that I read belongs to Peter.
(2) I met the woman whose son was my friend.
(3) Here are the apples which she gave me.
(4) The girl whom you saw is Jane.

c. Noun Clause

Ex. He told me that he failed in the examination.

In the above sentence the clause, 'that he failed in the examination', is a subordinate clause, which describes the noun, 'told', and does the work of a noun. It is called a Noun Clause.

Here are some more examples of Noun Clauses:

(1) I believe that she has lost her money.
(2) I do not know what I am going to say.
(3) What you are doing is wrong.
(4) How he came here was unknown to us.

Exercise 4

1. Underline the Adverb Clauses in the following sentences, and say what kind of Adverb Clause each is:

(1) Jane decided to wait until her father came.
(2) He stayed where he worked.
(3) The pupils read as they were taught.
(4) Just as they entered the room the clock struck.
(5) She hid where no one would find her.
(6) He will do the work as well as we can.
(7) When I was five years old, I lived with my uncle.
(8) As soon as I saw them I ran away.
(9) John ran as if wolves were chasing him.
(10) They rested when evening came.

2. Underline the subordinate clauses in the following sentences, and say whether they are Adverb Clauses, Adjective Clauses or Noun Clauses:

(1) He does not know where I live.
(2) The boy who broke the window was punished.
(3) The old man who was knocked down by a car was saved.
(4) He left when they came.
(5) Tell us what you think of this book.
(6) Take an umbrella with you when it rains.
(7) He fears that he will be killed.
(8) I saw him whose hand was hurt.
(9) Sit there until I come.
(10) I expect that I shall get a prize.

Answers to Exercise 3

1. (1) Simple (2) Complex (3) Complex (4) Simple (5) Compound
(6) Compound (7) Complex (8) Simple (9) Complex (10) Compound
2. (1) A guest is unwelcome. (2) She rested. (3) Where is the boy?
(4) That is the bridge. (5) Here are the boys. (6) The man is your uncle. (7) They are standing. (8) She had arrived
(9) I have forgotten. (10) She asked her mother.

教師會中文部 後日離島海浴

【本報訊】教師會中文部，後日離島海浴。教師會中文部，後日離島海浴。教師會中文部，後日離島海浴。教師會中文部，後日離島海浴。教師會中文部，後日離島海浴。

羅師校友會 今天正式開幕

【本報訊】羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。

【本報訊】羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。羅師校友會，今天正式開幕。

大陸災荒更嚴重 夏秋兩收勢必減產

【本報訊】大陸災荒更嚴重，夏秋兩收勢必減產。大陸災荒更嚴重，夏秋兩收勢必減產。大陸災荒更嚴重，夏秋兩收勢必減產。大陸災荒更嚴重，夏秋兩收勢必減產。大陸災荒更嚴重，夏秋兩收勢必減產。

大陸農忙時節 農具殊感缺乏

【本報訊】大陸農忙時節，農具殊感缺乏。大陸農忙時節，農具殊感缺乏。大陸農忙時節，農具殊感缺乏。大陸農忙時節，農具殊感缺乏。大陸農忙時節，農具殊感缺乏。

決將從嚴取締 臨時遊客入境

【本報訊】決將從嚴取締，臨時遊客入境。決將從嚴取締，臨時遊客入境。決將從嚴取締，臨時遊客入境。決將從嚴取締，臨時遊客入境。決將從嚴取締，臨時遊客入境。

兒童發育時 怎爭取營養

【本報訊】兒童發育時，怎爭取營養。兒童發育時，怎爭取營養。兒童發育時，怎爭取營養。兒童發育時，怎爭取營養。兒童發育時，怎爭取營養。

遺失出生紙 應怎樣補領

【本報訊】遺失出生紙，應怎樣補領。遺失出生紙，應怎樣補領。遺失出生紙，應怎樣補領。遺失出生紙，應怎樣補領。遺失出生紙，應怎樣補領。

南越必需品自由外匯

近陸續批出

正用以向港購買藥材及南北什貨
有國外匯批港向德訂購機器

【特訊】南越政府最近自國外匯批出，近陸續批出，正用以向港購買藥材及南北什貨，有國外匯批港向德訂購機器。據悉，南越政府最近自國外匯批出，近陸續批出，正用以向港購買藥材及南北什貨，有國外匯批港向德訂購機器。據悉，南越政府最近自國外匯批出，近陸續批出，正用以向港購買藥材及南北什貨，有國外匯批港向德訂購機器。

對港貨是否有利

工商界甚表關切

美國與英歐間互減關稅

【特訊】美國與英歐間互減關稅，對港貨是否有利，工商界甚表關切。據悉，美國與英歐間互減關稅，對港貨是否有利，工商界甚表關切。據悉，美國與英歐間互減關稅，對港貨是否有利，工商界甚表關切。

紗廠競爭短期內稍緩

印尼美棉託紡品決定

直接廠家持盆已轉堅

【特訊】紗廠競爭短期內稍緩，印尼美棉託紡品決定，直接廠家持盆已轉堅。據悉，紗廠競爭短期內稍緩，印尼美棉託紡品決定，直接廠家持盆已轉堅。

國際錫市大更幅跌

少買家多賣家

【特訊】國際錫市大更幅跌，少買家多賣家。據悉，國際錫市大更幅跌，少買家多賣家。

美金迫落二五零

美鈔順收市為五七一·三七五

【特訊】美金迫落二五零，美鈔順收市為五七一·三七五。據悉，美金迫落二五零，美鈔順收市為五七一·三七五。

金山橙櫚新貨

大盤價格企定

【特訊】金山橙櫚新貨，大盤價格企定。據悉，金山橙櫚新貨，大盤價格企定。

米價顯著下落

港市米價顯著下落

【特訊】米價顯著下落，港市米價顯著下落。據悉，米價顯著下落，港市米價顯著下落。

進口批匯

全面趨縮

【特訊】進口批匯，全面趨縮。據悉，進口批匯，全面趨縮。

日產增至萬四包

待該廠產品供過於求時，部份機器將拆裝至他地。

【特訊】日產增至萬四包，待該廠產品供過於求時，部份機器將拆裝至他地。據悉，日產增至萬四包，待該廠產品供過於求時，部份機器將拆裝至他地。

港股市兩燈轉起

各股亦跟風而升

【特訊】港股市兩燈轉起，各股亦跟風而升。據悉，港股市兩燈轉起，各股亦跟風而升。

鮮蛋易變質

連日晴雨無常

【特訊】鮮蛋易變質，連日晴雨無常。據悉，鮮蛋易變質，連日晴雨無常。

對港暫無何影響

區域內自由貿易

【特訊】對港暫無何影響，區域內自由貿易。據悉，對港暫無何影響，區域內自由貿易。

[illegible]

分層出售
標準洋樓
九龍同文田樓
分層出售
標準洋樓

洋樓出讓
山書
洋樓出讓
山書

洋樓租賃
洋樓租賃
洋樓租賃

石屎樓售
石屎樓售
石屎樓售

舊樓出售
舊樓出售
舊樓出售

廠房租售
廠房租售
廠房租售

電單車
電單車
電單車

吉舖平賣
吉舖平賣
吉舖平賣

旺舖租
旺舖租
旺舖租

洋樓出售
洋樓出售
洋樓出售

南方大廈
南方大廈
南方大廈

九龍同文田樓
分層出售
標準洋樓

山書
洋樓出讓
洋樓出讓

洋樓租賃
洋樓租賃
洋樓租賃

石屎樓售
石屎樓售
石屎樓售

舊樓出售
舊樓出售
舊樓出售

廠房租售
廠房租售
廠房租售

電單車
電單車
電單車

吉舖平賣
吉舖平賣
吉舖平賣

旺舖租
旺舖租
旺舖租

洋樓出售
洋樓出售
洋樓出售

南方大廈
南方大廈
南方大廈

[illegible]

<p>大華銀行有限公司</p> <p>香港文咸西街五十五號 電話：六一〇六四、一〇六四二</p>	<p>高華大廈</p> <p>樓超級唐 面正南 及市街、戲院、碼頭近鄰</p>	<p>錦園大廈</p> <p>(後背國花園兵口道亞便羅) 七道頂山麓 樓洋園花貴高 設分、伙滿兩極舞 梯電人工及梯電人主</p>	<p>五洲大夏</p> <p>租出頂免層全樓二、層四廿高越 全齊備設切一電燈燈電、吹百四鐘分每部六梯電快</p>	<p>獨立唐樓</p> <p>分層租賃 打掃完成 趕建上蓋</p> <p>位舖大特 位房四獨</p> <p>樓三二七十四街榮示、司公限有泰企華永 五〇〇四、二九八四、一九八四、話電</p>
---	--	---	---	---

用櫃

王人在界

港當局協助漁民改善生活

水上捕魚無以為生者徙置陸上居住

本港漁民生活困苦，向為社會所矚目。漁民生活之改善，實為當局之重要任務。近來，當局已採取多項措施，以協助漁民改善生活。其中，最顯著者為將水上捕魚無以為生者，徙置陸上居住。此舉旨在減輕漁民之生活負擔，並為其提供穩定之居所。

漁民棄水登陸

生活將有轉變

漁民在海上生活，極為艱苦。他們不僅要面對風浪，還要忍受貧困。現在，隨著當局之協助，他們將有機會在陸上生活。這將使他們之生活發生重大轉變，他們將不再需要為基本生存而掙扎。

小輪水手制服工作

年中可省一筆服裝費

小輪水手之生活，亦極為艱苦。他們之制服，多為破舊不堪。當局已決定，將為他們提供新制服。此舉不僅可節省水手之服裝費，亦可提高其工作之舒適度。

水上工友

食水缺乏

水上工友之生活，極為艱苦。他們在船上工作，食水極為缺乏。當局已決定，將為他們提供食水。此舉旨在減輕工友之生活負擔，並保障其健康。

實地調查

居住環境惡劣者移居陸上

當局已對水上居民之生活環境進行了實地調查。調查發現，許多居民之居住環境極為惡劣。當局已決定，將為這些居民提供陸上住所。此舉旨在改善居民之居住環境，並提高其生活質量。



水上居民之生活環境極為惡劣，當局已決定將其徙置陸上居住。

捕魚人兒生活苦

波浪湧如山 鐵漢也心軟

捕魚人兒之生活，極為艱苦。他們在海上工作，面臨著巨大之風險。然而，他們為了生活，不得不勇往直前。他們的堅韌不拔，令人敬佩。

水上生涯

生活艱苦 謀職不易

水上生涯，極為艱苦。水手們在海上工作，生活極其單調。他們之謀職亦極為不易，需要具備豐富之經驗和技能。

油麻地避風塘水上工友生活

居住環境惡劣者移居陸上

油麻地避風塘之水上工友，生活極為艱苦。他們之居住環境極為惡劣。當局已決定，將為他們提供陸上住所。此舉旨在改善工友之居住環境，並提高其生活質量。



水上居民之生活環境極為惡劣，當局已決定將其徙置陸上居住。

華僑日報工人世界小廣告

本報為服務僑胞，特設小廣告欄。歡迎各界人士刊登廣告。本報將竭誠為您服務，確保廣告效果。

求職

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

徵求

徵求各類人才，待遇從優。有意者請洽：[電話]

招生

本校現招收新生，名額有限。報名從速。地址：[地址]

房屋

現有房屋出租，環境優美。有意者請洽：[電話]

汽車

現有汽車出售，性能優良。有意者請洽：[電話]

醫療

本人具有多年醫療經驗，現欲求職。有意者請洽：[電話]

教育

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

法律

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

藝術

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

商業

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

其他

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

費用廉 收效大

本報為服務僑胞，特設小廣告欄。歡迎各界人士刊登廣告。本報將竭誠為您服務，確保廣告效果。

診所

本人具有多年醫療經驗，現欲求職。有意者請洽：[電話]

教育

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

法律

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

藝術

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

商業

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

其他

本人現欲求職，有意者請洽：[電話]

[illegible][illegible]

映美在
三連歐

的人駭最胆大最部一壇影世動轟

泰國

滿爆狂瘋日連

世界動壇影壇一最胆大最駭人

高懸華
好世界
國際片
符筆灣
長樂

下期
映獻

魂驚海孽

史無前例
兇無前例



看乃開如
此可心要

劇喜大風風

為半歐
版版洲
圖圖大
論論

猶大
遭屠殺
慘天

驚心
設備
無遺

毒氣
室
驚心

詳細
介紹

集中
營裏

秋風

父母愛子之心如火

秋雨

兒女感父母之恩風比天高
李渡鵬 李亨 羅蘭 編劇
吳同 導演

三台播音
午間半點
至晚七點
三時三十分
至三時五十分



劃定範圍以西徑一百度爲止
其他地區名義仍爲英海外航

英國海外航空公司在德發費人昨(八)日發表聲明云：該公司與千納航空聯合航線，自本月廿四日起接獲英美國與中國、中東及加列比海間之郵船。新公司組成後對於英國海外航空公司世界其他各地以前所有的商業旅行條件，要與舊條相同。

又聞其他航空公司關係者，全不發生影響。

英國海外航空公司目前正擬設法使其印地亞航空公司、澳洲航空公司以及英國國內航空公司之業務，可繼續由本公司予以履行。

新公司作業的範圍為：英至五國至西貢一百里以東的地區，劃歸聯通亞洲中之鹿港航線；又經倫敦至巴拿馬、哥倫比亞、安南瑞拉及英屬印度支那等處，並加蘭比海及太平洋各島。

其中各地業務，包括孟加拉大、以及自上述地區內航運至地區外的業務均將沿此航線而轉。

英國海外航空公司之名稱：

環球工程師聲言
行動已將來臨台

共和國飛機及法航亦有事

六百二十二個會員，隨時採取行動，
召集七十二個會員的四川工程師對飛機要飛行工程師，備一經辦
藥劑則照舊營業。
工會當局說：該公司當局「反獨裁制中的條件，二十個領
故公司當局無從解決問題，故該公司被迫發出通知，
又英國海運總局下令該公司會員會審查該國飛機製造九
共和國飛機製造「D」五〇五門機者，同時又有來航船
機」的函，據該船公司在東里機機的地點人員前（七日）亦
又說：「據該船公司在東里機機的地點人員前（七日）亦
至午夜止罷工結束，法航各線飛機將受嚴重延遲的影響。
此批罷工係屬紀錄，法航各線飛機將受嚴重延遲的影響。

齋藤及村山新董事

[illegible]

時人與旅團

高露潔執行董事
司該東區執行董事希路士 昨午離日航
司超級舉牌號班機離飛台北 轉日航即
往東京、神戶及漢城、作漢京區商務
及推廣營業、希氏將於一月後回港。
到機場接機者、有華商廣告公司董事林
寬、及該公司高級人員及代理等多人。
德撒斯洲旅行團 旅行團一行

歐洲旅行團

下月中出發

姓	(西 名)	(往何埠)	(日 期)
丁樹瀾	SANDAKAN BAY	山打根	九
迅吉	LOVEN	日本	九
利吉	SCHIEKERK	歐洲	九
利德	HERMOD	日本	九
利得	BURYBATES	紐約費城	九
后	EASTERN QUEEN	澳洲	九
光山丸	MEIHOHOSAN MARU	中美國	九
美丸	KAKOMARU	日本	九
將軍丸	GENERAL LIM	日本英領	九
山丸	RYUNZAN MARU	南美洲西岸	九
林	KWEILIN	日本	十
高山丸	HADAKASAN MARU	美英領約	十
美	EASTERN MAID	日本	十
蘭士吉	ARENSDEKERR	日本	十
蘭士吉	SERYAASKERK	日本	十
利華	TANAGRA	日本	十
利幹那	ORRAGON MAIL	日本英領	十
立	HENRIK	古晉時亞	十
福克丸	NORFOLK MARU	紐約費城	十
川	SZECHUEN	臺灣	十
明丸	KYOMEI MARU	星東南非	十
保大士	TJIBODAS	星洲東非	十
士碧美	KRISTIN BAKKE	日本美洲	十
生	HEWSANG	斗蘭	十
利	CHUN LEE	紐約費城	十
川丸	KUNI KAWA MARU	美洲	十
雲鳥	BENVENUE	藍丁歐洲	十
龍灣	KOOWLOON BAY	山打根斗蘭	十
陽	SEIZAN MARU	星南非洲	十
陽	HANYANG	滿洲	十
陽	MACHAON	利物浦	十
律美丸	PHILIPPINE MARU	斯丁歐洲	十
光山丸	NIKKHOSAN MARU	峨底仰吉打	十
平	SUN PINK	星加坡仰光	十
奧	HERMELIN	金鐘	十
奧	SHINEI MARU	暹羅	十
奧	OREGON	日本美國	十
士步高	STR MAGELHAEN	星南非南奧	十
士步高	PRES POLK	越星環球	十
士步高	EASTERN	山打根澳洲	十
士步高	PRES WILSON	小呂宋	十
士步高	ANDROS	星卑可倫坡	十
士步高	INGE TOFT	日本	十
士步高	PRES MAGSAYSAY	紐約費城	十
士步高	MILOS	日本	十
士步高	HAKUBASAN MARU	星卑可孟略	十
士步高	TOZAI MARU	星東非洲	十
士步高	HAI MENG	暹羅	十
士步高	TAI CHUNG SHAN	金邊	十
士步高	DONA NATI	星南非洲	十
士步高	NAGASAKI MARU	星南西德	十
士步高	PHENIAN	日本	十
士步高	DOCTOR LYKES	金山日奧	十
士步高	TAI POO LOY	星北庇能	十
士步高	BLANCHLAND	紐約波士頓	十
士步高	VAN SPILBERFEN	日本	十

預

[illegible]

大中山

改十二列
翠轉日十

由 到九龍
2.02
3.23
5.25
6.38
7.56
9.28
10.分
站
一
圳 深 圳
0時30分
2時37分

港外線小輪開行時間表

[illegible]

菲航經港至曼谷
廿四日開噴射
太平洋綫廿日首航

百九十五哩。火奴魯魯至三藩市總長一百零九點六哩。五十一
白蘭花一在英倫管轄三天後開八日七百里二哩不常滿行有
由東京到神戶又得。演說華英字典與國語。在西萬一千四百餘
以十三號又五十二分爲不將時運六千三百四十四。在來貨
船中，載運員航船所載的貨物達七百七十噸。在來貨
船中，根據地附近結納的船隻，一艘白蘭花一時速達七百三十
哩。

「鮮白蘭花」揭陽格拉斯第第一一百五十架DC-18出港
機翼長一百四十呎；機身長一百五十八呎。可搭乘乘客一百
一百二十名，其中頭等座八個，普通座八十四個。
時速六百哩。航程可通五千二百哩。客艙長機一百零二呎一時
時速六百哩。高度七千三百呎。

港

門王與貴妃

華京

風魔	馬來	牛島	新金山	陰子
金	峰	周	曼	華
有山河秀	麗的背景	有玉樹光	歌迷	大喜
影迷				

香港全天明
青唱部全
春榮
活銀
佳大
佳大
直筋溫舒華
六月十三
本
藩市

藍小姊姐
 馬力林靜
 有別開生
 面的情節
 有啖啖勾
 魂的歌聲
 有真熱動
 人的心
 日不落開行
 共計十六天（不經日
 西雅圖、蘇蘭、三
 羅省
 抹式會
 國
 茶

春管 春水

歌

般般聲
般柔情

譜曲贈奉

九六十一月十一日啓行

下午五時

NO. 1111

都樂

昨滿
獨家
乃央
日今

陸大之目次

錄色製地品利意
片紀彩攝實出大

姐
 SOLC
 AN
 文中上月

傳妖通卡

新歌十闋

春管 春水

歌

般般聲
般般情
譜曲贈奉


九六十一月十一日啓行
下午五時

聖山九

天威

寶體出品

今日仍舊
收聽本片
請同播音



日八初月五年寅壬


好大西維倫
 世世
 界界陸約敦
 售預院各天今擁擠免遲
今天
週末
 入加期下院戲陸國
 功舞大大出公影飛
 架台甲袍司業魔
巨精百千
精心鍊鍾

龍鳳九尾母記

鐵馬金戈，
雄師百萬踏征塵，
孖生小將冠三軍！
陷陣衝鋒，
蠻邦玉女氣如虹，
三擒宋將建功！

雙監。 璣 珠演導
任劍輝 **羅艷卿**
陸飛鴻 **任劍輝**
任冰兒
 峰超王。娘金馬。
 額合聯伶紅台舞佳最
 羅艷卿
 分飾欲龍狀虎
 圓舞出現大紅虎
 北派。

編劇 李顯鵬
 導演 羅秋華



天威

寶體出品

今日仍舊
收聽本片
請同播音

日八初月五年寅壬

好大西維倫
 世世
 界界陸約敦
 售預院各天今擁擠免遲
今天
週末
 入加期下院戲陸國
 功舞大大出公影飛
 架台甲袍司業魔
巨精百千
精心鍊鍾

龍鳳九尾母記

鐵馬金戈，
雄師百萬踏征塵，
孖生小將冠三軍！
陷陣衝鋒，
蠻邦玉女氣如虹，
三擒宋將建功！

雙監。 璣 珠演導
任劍輝 **羅艷卿**
陸飛鴻 **任劍輝**
任冰兒
 峰超王。娘金馬。
 額合聯伶紅台舞佳最
 羅艷卿
 分飾欲龍狀虎
 圓舞出現大紅虎
 北派。

編劇 李顯鵬
 導演 羅秋華

星島 華星 華龍 油城 北環 太 星 樂 城 地 利 河 球 平

連日狂滿 今天 八院 齊映 週末請早

中聯公司最新出品 緊張刺激 奇情驚心 出人意料 曲折離奇 變化莫測 波譎雲詭 高潮迭起 驚心動魄 鉅片 倫理 刺激 驚心 出人意料

吸母親的血 名譽出品 監製 攝製

吸血婦

人人爭看造成淡季中的奇跡

(出場序) 白燕 張活游 黃曼梨 容小意

姜中平 李月清 陳惠瑜 金影憐 馬笑英 聯同主演

午夜驚魂 怪事連環 一怪慘劇 巫婆作祟 無子之妻 發瘋現形 吸乳為生 覓母相親 覓兒歸宗 活活一死 水落石出

喪盡天良 管束嚴迫 姦主婦 任勞任怨 怨婦竟 德婦埋 被活埋

本片請勿劇透 請到本局 知悉 以免誤 以低價 興明 題映

製片 朱紫貴 改編 鐵剛 導演 李鐵

[illegible][illegible]

香港電台

母(秦嬌、寶滿唱),五時五十八分。天
氣報告,六時,麥路、蘭閣、潮韻、客語
天氣及名人之佳音,七時十五分。
日節目預告,十一時十五分,潮聲殿劇化
十樓,七時四十五分,天氣報告,時代曲(分,
電影故事「浴簾飛鏡」,三時,倫運
海闊天空(李麗鳳)。歌聲飛揚(劉秋一)
小說,泊湖忠魂»,十一時四十分,時
小說,夢(寶滿担任講述),三時半分

小霸王藍營的士
至快活地!

不肯吃虧的小姐

大都市小故

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

生理的鐘

小麥

時間的來復循環，在生物界中，是普遍而顯著的現象。這所表現的，是生物體對環境的適應，也是生物體內部生理活動的規律。這種規律，就是我們所說的「生理的鐘」。

鍾道食綜記

何去

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

「你這件衣服，真好看。」

「謝謝。」

尼古丁壞牙

牙病引起，你切勿忽視

尼古丁（Nicotine）是煙草中的一種化學物質，它對人體健康的影響，特別是對牙齒的損害，是不可忽視的。長期吸煙，會導致牙齒變黑、變脆，甚至脫落。

度制考會談漫

（上）

漫談會考制度，這是一個老問題了。在當前抗戰建國的形勢下，教育制度的改革，尤為重要。我們需要一種既能培養人才，又能適應社會需要的考試制度。

傳俠女門天

夜戰天王寺

這是一篇武俠小說，描寫了一位俠女在夜間與天王寺的敵人展開激烈戰鬥的故事。故事充滿了緊張刺激的情節和精彩的武打場面。

鬼戀

半完小說

這是一個關於鬼魂戀情的故事。故事發生在一個偏僻的小鎮，描寫了一個年輕女子與一個鬼魂之間的奇特愛情。故事充滿了神秘和恐怖的色彩。

離迷死生

九二：往訪遺孀

這是一個關於生死迷離的故事。故事描寫了一個男子在經歷了生死邊緣後，對生命的看法發生了巨大的變化。故事充滿了哲理和情感的探討。

眼目狂

這是一篇關於眼疾的醫藥廣告。文章介紹了一種治療眼疾的新方法，並強調了該方法的療效顯著。文章旨在提高公眾對眼疾治療的認識。

鳳慶

這是一個關於鳳慶縣的介紹。文章詳細描述了鳳慶縣的自然風景、歷史文化和經濟發展。文章旨在向讀者展示鳳慶縣的獨特魅力。

記遊東城

這是一個關於東城遊記的文章。文章記錄了作者遊覽東城時的所见所聞，包括當地的風景名勝、人文景觀和社會生活。文章充滿了生動的描寫和深刻的感悟。

週末

這是一個關於週末生活的文章。文章探討了現代人在週末時期的生活狀態、休閒方式和心理需求。文章旨在為讀者提供一些關於如何度過週末的建議。

柏林影節與金桂冠獎

本年六月廿二日在柏林舉行的第十二屆國際電影節，將有一項金桂冠獎。這項獎項，是柏林電影節的最高榮譽，也是世界電影界最權威的獎項之一。今年參加角逐的影片，共有來自三十多個國家的作品。其中，美國影片「無因風起」(Without Cause) 和「慾海狂潮」(The Big Heat) 均獲提名。此外，還有來自法國、意大利、英國、日本等地的優秀作品。柏林電影節的評審團，將由來自世界各地的電影專家組成，他們將根據影片的艺术成就、技術水平、社會意義等因素進行評定。金桂冠獎的得主，將獲得一萬馬克獎金，並享有國際性的聲譽。

蘇少棠廣得人緣

蘇少棠在影壇中，是一位極具人緣的演員。他不僅演技精湛，而且性格開朗，待人親切。在許多影片中，他都以幽默、風趣的形象出現，深受觀眾喜愛。最近，他在主演的一部新片中，再次展現了他的獨特魅力。他在片中的表現，不僅贏得了觀眾的掌聲，也獲得了業內人士的認可。蘇少棠的成功，不僅在於他的演技，更在於他那種與觀眾息息相通、與同行和睦相處的品質。他認為，演員不僅是表演者，更是與觀眾建立情感聯繫的橋樑。正是這種信念，讓他一直以來都保持着極高的人氣。

觀衆改變了胃口

文藝彩色片抬頭

踏入五月，影壇的氣氛發生了顯著的變化。觀眾的口味不再僅僅局限於傳統的商業片，而是開始向文藝彩色片傾斜。這種趨勢，在當前的電影市場上表現得尤為明顯。許多文藝片，如「大地」、「漁光曲」等，在上映後都取得了不俗的成績。這說明，觀眾對於具有深度、有藝術價值的影片，興趣日益濃厚。電影製作方也意識到了這一點，紛紛加大對文藝片的投入。這種變化，對於推動我國電影藝術的發展，無疑具有積極的意義。

李麗華仲文初次合作

李麗華與仲文，兩位影壇名伶，終於在最新的一部影片中實現了初次合作。這部影片名為「鳳飛凰」，由著名導演執導。李麗華在片中飾演一位美麗的女子，而仲文則飾演她的愛人。兩人的演技，都受到了觀眾的讚賞。這次合作，不僅是兩位演員藝術上的碰撞，也是他們個人友誼的體現。影片上映後，受到了廣大觀眾的歡迎，成為當期的熱門話題。

邵、電對峙局面起了什麼變化

邵氏兄弟與電影公司之間的對峙局面，最近發生了一些微妙的變化。邵氏兄弟作為當地的電影巨頭，一直以來都保持着強大的影響力。然而，隨著電影市場的競爭日益激烈，他們面臨著來自其他公司的巨大挑戰。最近，邵氏兄弟與某大型電影公司之間發生了一場關於版權和市場佔有率的爭論。這場爭論一度引發了業內的關注。不過，經過一段時間的溝通和協商，雙方最終達成了一種新的平衡。這表明，在激烈的競爭中，合作與妥協往往是解決問題的關鍵。



黃曼星



黃曼星與劇組成員合影



蘇少棠

游龍戲鳳

LOVER COME BACK

主演：李麗華、仲文

今日狂滿第一十一天！

天明預獻五日點十加 票後售映場夜半二開

！字中片彩曼伊 幕文上，七士

！言可不妙事故

鳳飛凰

主演：李麗華、仲文

今日狂滿第一十一天！

天明預獻五日點十加 票後售映場夜半二開

！字中片彩曼伊 幕文上，七士

！言可不妙事故

逃犯記

主演：史丹尼、羅赫

今日狂滿第一十一天！

天明預獻五日點十加 票後售映場夜半二開

！字中片彩曼伊 幕文上，七士

！言可不妙事故

THE INSPECTOR

主演：史丹尼、羅赫

今日狂滿第一十一天！

天明預獻五日點十加 票後售映場夜半二開

！字中片彩曼伊 幕文上，七士

！言可不妙事故

